

**adidas**  
PERFORMANCE

**PMX 685i  
SPORTS**

Quick Guide  
Kurzanleitung  
Guide rapide  
Instrucciones resumidas

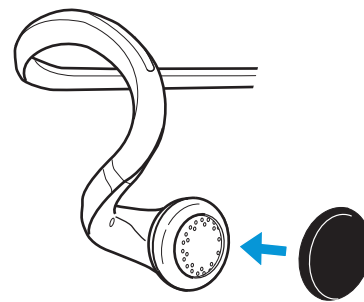
Istruzioni brevi  
Beknopte gebruiksaanwijzing  
Instruções resumidas  
クイックガイド

**SENNHEISER**

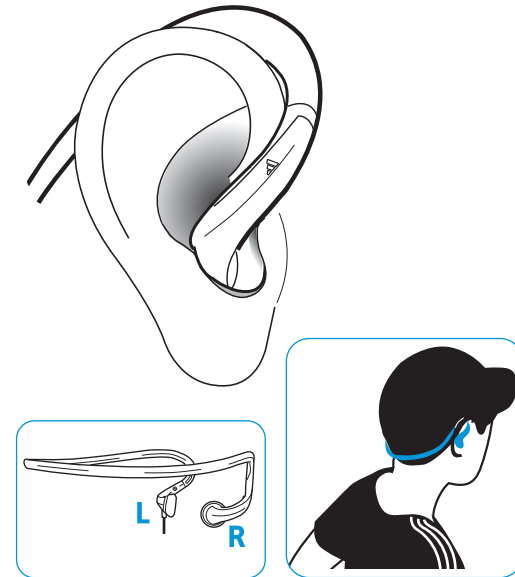
Delivery includes | Lieferumfang | Contenu | Volumen de suministro | Dotazione | Leveringsomvang | Itens fornecidos | 同梱されているもの



Optimise the wearing comfort | Tragekomfort optimieren | Optimiser le confort de port | Optimizar la comodidad | Ottimizzare il comfort di indossabilità | Het draagcomfort verbeteren | Optimizar o conforto de utilização | 装着感を最適化する



Inserting the ear canal phones into the ears | Hörer ins Ohr einsetzen | Insérer l'écouteur dans les oreilles | Colocación de los audífonos en los oídos | Inserimento degli auricolari nell'orecchio | De oortelefoon in het oor plaatsen | Colocar os auriculares nos ouvidos | イヤホンに装着する



**SENNHEISER**

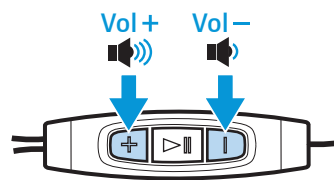
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 06/12, 545167/A03

Optimum cable routing | Optimale Kabelführung | Guidage optimal du câble | Tendido óptimo de cables | Posizionamento ottimale dei cavi | Optimale kabelgeleiding | Guiamento ideal dos cabos | 最適なケーブル配線



Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Impostazione del volume | Volume instellen | Ajustar o volume | 音量を設定する



Specifications and Accessories | Technische Daten und Zubehör | Caractéristiques techniques et accessoires | Especificaciones técnicas y accesorios | Dati tecnici ed accessori | Technische specificaties en toebehoren | Dados técnicos e acessórios | 技術データとアクセサリ



Not all features listed below are supported by all models (see Apple product's user guide) | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple Produkts). | Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles Apple (voir la notice d'emploi de votre produit Apple) | No todas las funciones que se citan a continuación son soportadas por todos los modelos Apple (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple). | Non tutte le funzioni elencate di seguito sono supportate da tutti i modelli Apple (consultare le istruzioni del prodotto Apple in uso). | Niet alle hierna genoemde functies worden door alle Apple-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple-product). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple (ver manual de instruções do seu aparelho Apple). | Apple モデルによっては次の機能に対応しない場合があります (お使いの Apple 製品の取扱説明書を参照してください)。

### Playing music



**Playing music**  
once: Play/pause the song  
twice: Play next song  
3 times: Play previous song  
twice quickly and hold: Fast-forward  
3 times quickly and hold: Rewind

**Musik abspielen**  
1-mal: Titel abspielen/anhalten  
2-mal: nächsten Titel abspielen  
3-mal: vorherigen Titel abspielen  
2-mal schnell drücken und halten: schneller Vorlauf  
3-mal schnell drücken und halten: schneller Rücklauf

**Jouer de la musique**  
Appuyer 1 fois : Lecture/Pause du morceau  
Appuyer 2 fois : Morceau suivant  
Appuyer 3 fois : Morceau précédent  
Appuyer 2 fois de suite rapidement, puis maintenir la touche enfoncée : Avance rapide  
Appuyer 3 fois de suite rapidement, puis maintenir la touche enfoncée : Rembobinage

**Reproducir música**  
1 vez: Reproducir/parar título  
2 veces: Reproducir título siguiente  
3 veces: Reproducir título anterior  
Pulsar rápidamente 2 veces y mantener pulsado: avance rápido  
Pulsar rápidamente 3 veces y mantener pulsado: retroceso rápido

**Riproduzione della musica**  
1 volta: riprodurre/interrompere una traccia  
2 volte: riprodurre la traccia successiva  
3 volte: riprodurre la traccia precedente  
Premere 2 volte rapidamente e tenere premuto: avanti veloce  
Premere 3 volte rapidamente e tenere premuto: indietro veloce

**Muziek beluisteren**  
Eenmaal: Nummer afspelen/stoppen  
Tweemaal: Volgende nummer afspelen  
Driemaal: Vorige nummer afspelen  
Tweemaal snel indrukken en vasthouden: snel vooruit  
Driemaal snel indrukken en vasthouden: snel achteruit

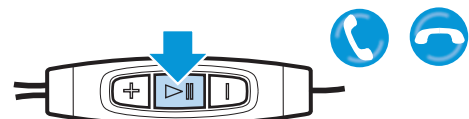
**Reproduzir música**  
1 vez: reproduzir/parar faixa  
2 vezes: reproduzir a faixa seguinte  
3 vezes: reproduzir a faixa anterior  
Premir rapidamente 2 vezes e manter premido: avanço rápido  
Premir rapidamente 3 vezes e manter premido: retrocesso rápido

### 音楽を再生する

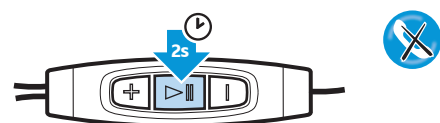
1 回押す: タイトルを再生/一時停止します  
2 回押す: 次のタイトルを再生します  
3 回押す: 前のタイトルを再生します  
2 回素早く押し続けて押し続ける: 早送りします  
3 回素早く押し続けて押し続ける: 早戻しします

### Controlling phone functions

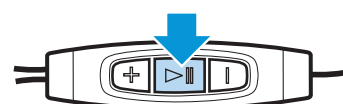
To accept/end a call | Anruf annehmen/beenden | Prendre/terminer un appel | Contestar/finalizar llamada | Accettare/Terminare una chiamata | Gesprek aannemen/beëindigen | Atender/terminar chamada | 通話を受ける/終了する



To reject a call | Anruf abweisen | Rejeter un appel | Rechazar llamada | Rifiutare una chiamata | Gesprek weigeren | Rejeitar chamada | 通話を拒否する



### Using VoiceOver



**Using VoiceOver**  
▶ Activate the VoiceOver or Voice Control feature on your iPod, iPhone and iPad.  
Using VoiceOver to hear the **name of the song** and the **performer**:  
▶ Hold down the button.  
Using VoiceOver to change the **playlist**:  
▶ Hold down the button until you hear a signal tone and the names of your playlists.  
▶ Press the button again when you hear the name of the playlist you want to listen to.

**VoiceOver verwenden**  
▶ Aktivieren Sie VoiceOver oder Voice Control am iPod, iPhone oder iPad.

Um mit VoiceOver den **Titel** und den **Interpreten** zu hören:  
▶ Halten Sie die Taste gedrückt.  
Um mit VoiceOver die **Wiedergabeliste** zu wechseln:  
▶ Halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie einen Signalton und die Namen Ihrer Wiedergabelisten hören.  
▶ Drücken Sie die Taste erneut, wenn Ihre gewünschte Wiedergabeliste genannt wird.

**Utiliser la fonction VoiceOver**  
▶ Activez la fonction VoiceOver ou Contrôle vocal sur votre iPod, iPhone et iPad.  
Pour entendre le **titre du morceau** et le **nom de son interprète** :  
▶ Maintenez enfoncée la touche.  
Pour changer la **liste de lecture** :  
▶ Maintenez enfoncée la touche jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité et les titres de vos listes de lecture.  
▶ Appuyez de nouveau sur la touche quand vous entendez le titre de la liste de lecture que vous avez envie d'écouter.

**Utilizar VoiceOver**  
▶ Active VoiceOver or Voice Control en su iPod, iPhone o iPad.  
Para escuchar el **título** y los **intérpretes** con VoiceOver:  
▶ Mantenga pulsada la tecla.  
Para cambiar la **lista de reproducción** con VoiceOver:  
▶ Mantenga pulsada la tecla hasta que escuche un tono de señal y el nombre de sus listas de reproducción.  
▶ Vuelva a pulsar la tecla cuando oiga el nombre de la lista de reproducción que desea.

**Utilizzo della funzionalità VoiceOver**  
▶ Attivare VoiceOver o Voice Control su iPod, iPhone o iPad.  
Per ascoltare con VoiceOver **il titolo e l'artista**:  
▶ tenere premuto il tasto.  
Per cambiare con VoiceOver **l'elenco di riproduzione**:  
▶ tenere premuto il tasto, fino a quando si sente un segnale acustico e i nomi dell'elenco di riproduzione.  
▶ Premere nuovamente il tasto quando si sente il nome dell'elenco di riproduzione desiderato.

**VoiceOver gebruiken**  
▶ Activeer VoiceOver of Voice Control op de iPod, iPhone of iPad.  
Om het **nummer** en de **artiest** met behulp van VoiceOver te horen:  
▶ toets ingedrukt houden.  
Om met VoiceOver van **weergavelijst** te wisselen:  
▶ toets ingedrukt houden tot er een signaaltoon klinkt en u de naam van de weergavelijst hoort.  
▶ Druk nogmaals op de toets wanneer de door u gewenste weergavelijst wordt genoemd.

**Utilizar a função VoiceOver**  
▶ Active a função VoiceOver ou Voice Control no iPod, iPhone ou iPad.  
Para ouvir o **título** e o **intérprete** com o VoiceOver:  
▶ Mantenha o botão premido.  
Como usar a função VoiceOver para mudar a **lista de reprodução**:  
▶ Mantenha o botão premido até ouvir um sinal acústico e os nomes das suas listas de reprodução.  
▶ Prima novamente o botão quando ouvir o nome da lista de reprodução pretendida

**VoiceOver を使用する**  
▶ VoiceOver または Voice Control を iPod、iPhone または iPad で有効にします。  
VoiceOver を使って**タイトル**と**演奏者**を聞く:  
▶ ボタンを押し続けます。  
VoiceOver を使って**再生リスト**を切り替える:  
▶ 信号音と再生リストの名前が聞こえるまで ボタンを押し続けます。  
▶ 希望する再生リストの名前が聞こえたら ボタンをもう一度押します。

Made for  
**iPod iPhone iPad**

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkenstörung.

iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité.

iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.